





The Garden of Mystery

图书在版编目(CIP)数据

谜 同:王璜生作品集 / 王璜生著. - 北京:中央编译出版社,2017.10

ISBN 978-7-5117-3391-7

I. ①谜··· Ⅱ. ①王··· Ⅲ. ①艺术—作品综合集—中国—现代 IV. ① J121

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 226924 号

谜园:王璜生艺术作品集

出版人: 莴海彦

出版统筹: 贾宇琰

策划编辑: 黃海明

责任编辑: 霍星辰

特约编辑: 薛江 彭文霞

责任印制:刘慧

出版发行:中央编译出版社

地 址:北京西城区车公庄大街乙5号鸿儒大厦B座(100044)

电 话: (010) 52612345 (总编室) (010) 52612313 (编辑室)

(010) 52612316 (发行部) (010) 52612346 (馆配部)

传 真: (010) 66515838 经 销: 全国新华书店

制 版:北京今日新雅彩印制版技术有限公司

印 刷:北京永诚印刷有限公司

开 本: 889毫米×1194毫米 1/16

字 数: 67.4 千字

印 张: 13.75

版 次: 2017年10月第1版

印 次: 2017年10月第1次印刷

定 价: 360.00元

网址: www.cctphome.com 邮箱: cctp@cctphome.com

新浪微博:@中央编译出版社 微 信:中央编译出版社(ID:cctphome)

淘宝店铺: 中央编译出版社直销店(http://shpo108367160.taobao.com) (010) 55626985

本社常年法律顾问:北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤

凡有印装质量问题, 本社负责调换, 电话: (010)55626985





目录/

Contents

04 /

空间

苏州博物馆与忠王府

Suzhou Museum and

Zhong Wang Fu Palace

20 /

馆长前言

Foreword

24 /

策展人语

Preface

Exploring Mystery

31 /

幻象

Illusion

67 /

迷思

Lost in Thought

149 /

天地

Universe185 /

开幕

Opening

196 /

访谈报道

Reports

213 /

艺术家简历

About Artist





The Garden of Mystery

图书在版编目(CIP)数据

谜 同:王璜生作品集 / 王璜生著. - 北京:中央编译出版社,2017.10

ISBN 978-7-5117-3391-7

I. ①谜··· Ⅱ. ①王··· Ⅲ. ①艺术—作品综合集—中国—现代 IV. ① J121

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 226924 号

谜园:王璜生艺术作品集

出版人: 莴海彦

出版统筹: 贾宇琰

策划编辑: 黃海明

责任编辑: 霍星辰

特约编辑: 薛江 彭文霞

责任印制:刘慧

出版发行:中央编译出版社

地 址:北京西城区车公庄大街乙5号鸿儒大厦B座(100044)

电 话: (010) 52612345 (总编室) (010) 52612313 (编辑室)

(010) 52612316 (发行部) (010) 52612346 (馆配部)

传 真: (010) 66515838 经 销: 全国新华书店

制 版:北京今日新雅彩印制版技术有限公司

印 刷:北京永诚印刷有限公司

开 本: 889毫米×1194毫米 1/16

字 数: 67.4 千字

印 张: 13.75

版 次: 2017年10月第1版

印 次: 2017年10月第1次印刷

定 价: 360.00元

网址: www.cctphome.com 邮箱: cctp@cctphome.com

新浪微博:@中央编译出版社 微 信:中央编译出版社(ID:cctphome)

淘宝店铺: 中央编译出版社直销店(http://shpo108367160.taobao.com) (010) 55626985

本社常年法律顾问:北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤

凡有印装质量问题, 本社负责调换, 电话: (010)55626985

目录/

Contents

04 /

空间

苏州博物馆与忠王府

Suzhou Museum and

Zhong Wang Fu Palace

20 /

馆长前言

Foreword

24 /

策展人语

Preface

Exploring Mystery

31 /

幻象

Illusion

67 /

迷思

Lost in Thought

149 /

天地

Universe185 /

开幕

Opening

196 /

访谈报道

Reports

213 /

艺术家简历

About Artist

空间茅州博物馆与忠王府

Suzhou

Museum

and Zhong Wang Fu

Palace

苏州博物馆位于苏州市东北街,是中国地方历史艺术性博物馆,2006年10月建成新馆,设计者为著名的建筑设计大师贝聿铭。馆址为太平天国忠王李秀成王府遗址,忠王府是保存至今最完整的一座太平天国王府建筑,分东、西、中三路,中路立体建筑为殿堂型式,梁坊满饰苏式彩绘,入口处侧门,有文征明手植紫藤,内部东侧有太平天国古典舞台等,是全国重点文物保护单位。

苏州博物馆的新馆建筑,与相伴的忠王府古建筑交相辉映,总建筑面积 26500 平方米,其中忠王府建筑面积 7500 平方米;新馆建筑为充分尊重所在街区的历史风貌,采用地下一层,地面也是以一层为主,主体建筑檐口高度控制在 6 米之内;中央大厅和西部展厅安排了局部二层,高度 16 米。"修旧如旧"的忠王府古建筑作为苏州博物馆新馆的一个组成部分,与新馆建筑珠联壁合,从而使苏州博物馆新馆成为一座集现代化馆舍建筑、古建筑与创新山水园林三位一体的综合性博物馆。

Located in the Dongbei Street of Suzhou City, Suzhou Museum is the local historical and artistic museum in China. A new museum designed by the famous architect Ieoh Ming Pei (I. M. Pei) was completed in October 2006. It is built on the original Zhong Wang Fu (Prince Zhong's mansion) site of the Taiping Heavenly Kingdom, which is the most complete preservation of a Palace of Taiping Heavenly Kingdom. It is divided into three display directions: east, west and middle. The three-dimensional buildings in the middle direction are the type of hall: on the girders are Suzhoustyle painting; beside the side door in the entrance is the Chinese wisteria planted by Won Cheng-Ming (famous Chinese calligrapher and painter); the internal eastern side are the classical stage of Taiping Heavenly Kingdom and others. Suzhou Museum is the national key cultural relics protection units.

The buildings of the new Suzhou Museum are accompanied by the ancient buildings of Zhong Wang Fu, with a total construction area of 26,500 square meters, among which the Zhong Wang Fu building area is 7,500 square meters. In order to fully respect the historical style of the street, the new buildings also adopt the style with a ground floor, as to the building on the ground, only one storey is set as the main building with the cornice height controlled within 6 meters. The central hall and the western exhibition hall are designed as two storeys with a height of 16 meters. As part of the new museum of Suzhou Museum, the historic buildings of the Zhong Wang Fu, which has been repaired as the same historic style, join the new buildings as a perfect pair. Therefore, the new museum of Suzhou Museum combines the modern buildings, historic buildings and creative landscape architecture.

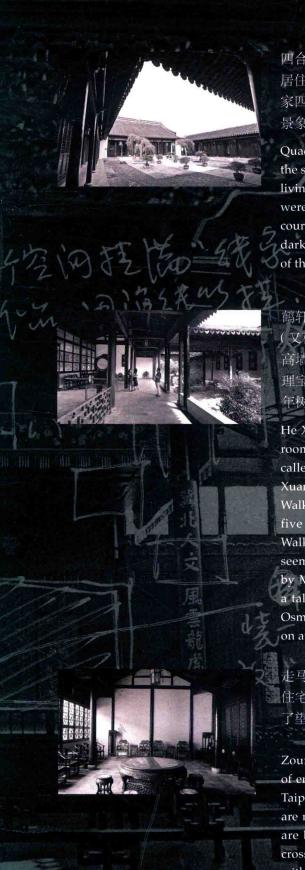


卧虬堂:忠王府东路建筑、堂外为紫藤院。相传当年拙政园园主王献臣与吴中才子文征明、唐寅、祝允明等相情相慕。仲春时节,藤飞花放,王献臣常在此宴饮诸子,名为"卧虬堂"。卧虬既因紫藤蟠屈似龙而名,又隐寓名士循世隐逸之意。

Woqiu Hall: A building in the east direction of Zhong Wang Fu, outside which is the Wisteria Yard. It is said that Wang Xianchen, the owner of the Humble Administrator's Garden, and the gifted scholars in Wu county of Suzhou like Won Cheng-Ming, Tang Yin, and Zhu Yun-Ming admired each other. In the mid spring, Wang Xianchen often entertained his great friends in the Woqiu Hall, to the tone of "Wo Qiu Tang". The reason why it was given this name is that the Chinese wisteria outside the hall intertwined like the dragon. Besides, this name symbolizes the hermit with great reputation.

古典戏台:忠王府东路建筑,是八旗奉直会馆利用南部四合院的庭院修建而成,虽经数次维修,基本保持其原貌,是目前国内保存完好的室内古典戏台之一。整个古典戏厅占地面积达450平方米,气势雄伟,高达9.85米,顶部为跨度达14.8米的歇顶式顶棚,在顶棚边檐下沿配翻窗47扇,补充室内的光线,造就了一个室内戏台。戏台长8.65米、宽6.10米、高0.96米,戏台正面墙壁为著名画家金心兰所作的梅花仕女图,雕刻在黄杨木圆洞门屏障之上,戏台东西两端各设上下台阶。台两旁及对面均为名家的书法壁画楠木画屏,共26扇52面,有沈周、唐寅、文征明、王宠、徐渭、王铎等名人书画,为工匠高手杨氏所镌,使整个古典戏台的文化氛围十分强烈、艺术价值基高。

Classical stage: A building in the east direction of Zhong Wang Fu. It is built on the yard of the southern quadrangle courtyard as part of the Eight-Banners Fengzheng Club House. Although it has been repaired for several times, it maintains its original appearance and is one of the currently well-preserved indoor classical theaters of China. The entire classical theater covers an area of 450 square meters, up to 9.85 meters. The top is the balding style with the span across the roof of 14.8 meters. The lower edge of the ceiling are 47 pivotframe windows to supplement the indoor light. With all these mentioned above create an indoor theater. The stage is 8.65 meters long, 6.10 meters wide and 0.96 meters high. The front wall of the theater is the Plum Blossoms and Beauty of the famous painter Jin Xinlan, which is carved in the parclose of boxwood round portal, and in the east and west side of the stage are stairs. Both sides and opposite of the stage are 26 leaves or 52 sides of phoebe painting screens of famous calligraphers, including Shen Zhou, Tang Yin, Won Cheng-Ming, Wang Chong, Xu Wei and Wang Duo, which are engraved by artisans master Yang. All these make the entire classical stage with strong cultural atmosphere and high value of art.



四合院:忠王府东路建筑,古典戏台后的第二进。因当时为满足旗人的居住习惯,将忠王府东路建筑改建为四合院,其风格完全是按照北京皇家四合院建造。其柱漆为朱红,而窗棂漆为墨绿,呈现一派富丽堂皇的景象,使我们后人在江南水乡也能领略北方四合院的建筑风格。

Quadrangle Courtyard: A building of the east direction of Zhong Wang Fu, the second opening of Zhong Wang Fu. At that time in order to meet the living habits of the Benner People, the eastern buildings of Zhong Wang Fu were converted into a quadrangle courtyard in the style of Beijing Royal courtyard. Its columns were painted with red, and the window lattice with dark green, which shows a fabulous scene, so that we can also enjoy the sight of the architectural style of the North courtyard in Watertown, south of China.

鹤轩:忠王府西路建筑,鹤轩为三开间,其板壁均为楠木,故名楠木厅(又称花厅)。前有庭院,庭院和前大厅为一高墙所隔,原中有一圆洞门,高墙上有五扇形式各异的漏窗,庭院内有小石堆筑,雅致幽静,内有连理宝珠山茶两珠,为清初陈士遴时遗物,另一高大的洋玉兰树,有数百年树龄,并有一枝桂花,每年总是第一个开花,一般均开花2-3次。

He Xuan: A building in the west road of Prince Zhong Wang Fu with three rooms where the wooden partition is made of *nanmu* and that is why it is called Nanmu Hall(Also Flower Hall). There is a courtyard in front of He Xuan in which the courtyard and the front hall are separated by a high wall. Walking inside the He Xuan, you might see a tunnel portal in courtyard, and five ornamental perforated windows in various shapes on the high wall. Walking inside the courtyard, you might see small stones piling up, which seems quietly elegant. You might also see two Camellia japonicals planted by Master Chen Shilin in the early Qing Dynasty inside the courtyard and a tall and big bull bay with more than hundreds of years, plus, there is an Osmanthus fragrans which is the first to bloom among all plants for 2-3 times on average each year.

走马楼; 忠王府西路建筑, 为一围廊式两层建筑, 原为太平天国时家眷住宅。上下楼不仅有楼梯, 还有暗门。在楼东处有暗窗为圆洞式, 可以了望, 更可以越窗潜走。与鹤轩相对的是"幽生水室"。很有特点。

Zoumalou: A building in the west direction of Zhong Wang Fu. It is a kind of enceinte two-storey building, and used to be a house for the family in the Taiping Heavenly Kingdom. Between the upper and the ground floors, there are not only the stairs but also blank doors. In the eastern part of the house are blank windows with the round hole for outlook or running away by crossing the window. The building opposite the Crane pavilion is the room with the name of "Sequestered Water Chamber".

"谜园"展览正是围绕这样一些历史文物空间进行对话性的创作与展示。

The exhibitions of "The Garden of Mystery" are the creative works and displays to have dialogue with these historical and cultural space.

Fly inov 361932 Fr 3828 13288 27.4.8.3.4.m.18.1.1.2.3. できれ、となか ないなから was soil in state POV Majo Brig MARINWY. 规 s the thit yes 73 らな思事技もかい

可似有"谜"如意如果 意、万季气度、玩客气~意 社家-与长进图 农为了多"注题"。专到2000年 JE WEZWO 数的概要一套重要的的 的这个多 被绝大地

将外的军际表部引进来 たいけれれていいでいるかる えるいいないた 好的那么是的话 人类测。 [2X3 ugh 地方多小的等数本的生产生为了 なかといいまいるができます

